

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések törmenték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Allandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Amiről a fáma beszél.

— nov. 19.

Ellenzéki blokról beszél a fáma. Érdekes, hogy éppen akkor beszél róla, amikor a parlament őszi ülészsakra, kifogyhatatlannak látszó programmba foglalt munkára ül össze. Egy hónappal ezelőtt, amikor a képviselőházat még nem várta tanácskozássra előkészített anyag és amikor a delegációk bécsi működése különben is még lehetlenné tette a parlament budapesti munkáját: akkor az ellenzéki hangok a munkahiány miatt panaszkodtak. Most pedig, amikor bőven várja a törvényhozás összehívását a feldolgozandó anyag: most ellenzéki blokról szól az ének, sőt a tubuzgók már késhegyik menő harcot, sőt obstrukciót is emlegetnek.

Mikor még nem volt munka, csupa munkakedv volt az ellenzék. Most pedig, amikor munka van, ellenzéki blokkal s a munka megakadályozásával fenyegetőznek. Még jó szerencse, hogy a fenyegetéstől nincs miért megijedni. Láttuk már azt az ellenzéki blokkot más néven, más terjedelemben, más módon fölfegyverkezve. Akkor sem tudott semmire sem menni. A mai alakjában pedig éppen nem veszélyes. Vagy meg sincs az a blok, hanem csak azok emlegetik, akik szeretnék, ha lenne. Vagy, ha meg van, félreértés szülötte. — Akik alakították, talán a saját párthiveik szűk csoportjának ál-

mait nézik a közvélemény megnyilatkozásának.

Mert az igazi nemzeti közvéleménynek ma a legkisebb gondja is nagyobb annál, van-e ellenzéki blok és ha van, kikből áll, miért alakították. A magyar nemzet közvéleménye csak alig néhány hónappal ezelőtt adta le vótumát. Az eredmény akkor az volt, hogy abból a többségből, mely ellenzék nélkül sem tudott egy álló esztendeig dolgozni, ellenzéki blok, vagy blok nélkül való ellenzék lett. A nemzet bizalma pedig azt a pártot ültette be a hatalomba, mely a munkát irta zászlajára. A magyar nemzet rosszul ismerik azok, akik azt találják hinni, hogy megváltoztatja vótumát ilyen hamar, minden indok nélkül, sőt éppen abban a pillanatban, melyben az új többség gyakorlati érvényesítésébe fog a munka amaz alapelvénél, mely zászlaját diadalra segítette.

A magyar nemzet is, a nemzeti munkapárt is szívesen látja az ellenzéket. Hiszen a koalíció legszélesebb látkörű vezérei is éppen annak tulajdonítják rendszerük gyors szétmorzsolódását, hogy ellenzék hiányában minden parlamentáris diadal, minden győzelmi „gloire“ nélkül volt kénytelen megtenni sivar pályafutását. Ha most lesz ellenzék és ha ez akár gyöngeségével fogja a többséget győzelmekhez segíteni, akár makacs erőszakkal fogja megnehezíteni a munkát és ezzel a közvéleményt magától még jobban elidegeníteni: a kormány-

nak és pártjának mindenképpen jobb lesz, ha van, mintha nem lenne.

De a nemzetnek és a pártterdek fölött álló közterdeknek nem ellenzéki blokra van szüksége, nem alkotmányos mázolatú birokversenyekre, hanem mindekelőtt és mindenekelőtt munkára, alkotásokra, mulasztások pótlására, új utak építésére, új épületek megalapozására. Ebben pedig együtt működhetik a többség és ellenzék egyaránt. És ehez még blok sem kell, sem obstrukció, sem jelszavak. A kormány megtette a magáét. Ahol eddig alkalm volt a cselekvésre, ott helytállt a programjáért. A parlament előtt is helytállt érte, amikor arról gondoskodik, hogy impozáns és produktív munkatömeg várja az őszi ülészsakot. A nemzeti munkapárt is hiven kitart a kötelessége mellett. — Munkára készen várja feladatait. Csak az ellenzék beszél blokról, harcról, obstrukcióról. Pedig jobban tenné, ha ő is munkára szánná magát. Mert az a parancs, amelyet a nemzet a többségnek a maga vótumában adott, ott, ahol igazi alkotmányosság van, a kisebbséget is kötelezi. Különösen az olyan kisebbséget, mely számol a jövővel.

Torkig vagyunk már azzal a parlamenti fenegyerekeskedéssel, melynek emleim — haj, még csak a közelmúltban — jelentéktelen s szürke közkatónák országos nagyságokká nőtték ki magukat. A bosszu s annak tudata, hogy minden, a bársonyszékektől a leg-

utolsó őrszemi állásig minden elveszett, nem lehet fegyver annak a munkának ellenében, mely komoly eredményeket akar. Azokon az időkön, amikor néhány cifra szóval meg lehetett mérgezni a nemzet akaratát, már jóval túl vagyunk és sokkal kegyetlenebb sulylyal nehezedik ránk az élet, sem hogy munkának és a nemzet javát szolgáló harcnak vehetnők az ellenzéki fenegyerekeskedést. Mindenfelől nehézbektől vérzik az ország s a nagy s egzisztenciális kérdéseknek még egész sora van előtünk, melyeket meg kell oldania a parlamentnek. S az a többség, mely a kormány háta mögött ül, arra kapott a nemzettől megbízatást, hogy dolgozzék komolyan s a nemzet érdekében való tudatossággal. A munka hát, ami földolgozásra vár, nem csak azt követeli, hogy a parlament dolgozzék, de meg követeli azt is, hogy az ellenzék amolyan hányaveti „csak azért is“-sel ne álljon a munka elébe. S ha a nemzet akaratából, a munkapárt melletti állásfoglalásából ezt nem tudná az ellenzék kiolvasni, nem ütődjék akkor majd meg azon, ha a munkapárt energikusan s nem éppen keztüös kézzel szoritja rá a kötelezettségeire. Az életet megakasztani nem lehet, az élet nem mókázik és igazán keveset törődik azzal, hogy ellenzéki urak obstrukciós babérokhoz juszanak: már pedig az élet munkát — komoly s eredményes munkát követel tőlünk.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A próbatétel.

Piladelfiában történt. Percy Aster csodás szépségű kertjének terraszán. Meleg nap volt, de az alkonyattal enyhe, nedves szellő keletkezett, mely magával hozta a rózsák és szegfűk kábitó illatát. Miss Judith Aster a hintaszéken végigdőlve, a sáfrány- és biborszínű égboltra tekintve hallgatta a mellette ülő Charnay gróf eszevegensét. Értékes irlandi csipke ékesítette fehér vászonruháját, mely csak fehér-cipős lábainál bővült ki, mint egy megfordított virágkehely. Nem lehetett szépek mondani, szabálytalan vonásai, kissé nagy szája és erős áll volt.

Charnay szavaira érdes hangon válaszolgot, erősen hangsúlyozva minden szót.

Lérnee de Charnay grófnak ritkás haja volt, kissé gyűrött szempillái alól élénk tekintet villogott, magas, sovány alakjának egész megjelése a sokat élt nemzedékek kései eleganciáját, választékos modorát árulta el. Míg Párisról beszélt, a szín-

házakról, az ottani életről — magában sorsára gondolt, mely őt ide Filadelfiába vetette, hogy a büszke Amerika cukorkirálya, Percy Aster leányának tegye a szépet. Harmincöt éves korában eltékozolta az apai örökséget, tönkretett két nagybácsit, egy nagynénit s egy reggelen arra ébredt, hogy előszobája telve van ordítózó hitelezőkkel. Egy pillanatig a végsőre gondolt, egyedül volt a világon, távoli rokonai nem igen busultak volna halálán. De megvetette az öngyilkosságot, rossz játékosoknak való megoldás ez! Inkább főhitelezőjére, Isaac Dietrichre hallgatott, ki azt tanácsolta neki, aranyozza meg Amerikában a Charnay-ak kopott cimerét. Isaac Dietrich üzleti összeköttetésben állt Percy Asterrel, tudta, hogy boldogja a nemességnek s ha a gróf ügyes, az apa és leány hamarosan hálóbba kerülnek.

Szívélyes fogadtatásban részesült s két hét óta mindennap egy órát beszélgethetett Judith Asterrel. Őszintén szólva, nem igen barátkoztak meg. Judith kimérten viselkedett, mintha gyanakodnék. Charnay meg kényelmetlenül érezte magát e tulságosan őszinte, élénk leánnyal szemben. Ma azonban Miss Judith barátságosabb-

nak látszott s a szokottnál többet, kedvesebben mosolygott. Charnay átérzte ez óra kedvező voltát és burkolt szavakban tette meg vallomását. Meglepetés nélkül fogadták a dolgot. Miss Judith pár pillanatig némán tekintett rá.

— Charnay grófnő — mondta.

— Nem hangzik rosszul...

— Remélhetek?

Hevesen föléje hajolt. A leány egy mozdulata visszatartotta:

— Ó, még nem mondtam semmit... Apám beszélt önörről... Szívesen venné e házasságot...

— És ön, Miss Judith?

— Én még nem tudom... Ön annyira más fajból származik, hogy szinte félek. Mi becsületesek vagyunk, erélyesek, mondhatnám: durvák. Önök ravaszok s annyi külső bájjal rendelkeznek, hogy igazán nem tudjuk, mi rejtezik alattok. Meg aztán, nem is tudom, hihetek-e a szavainak?

— Hinnie kell, Miss Judith, ha mondom, hogy szeretem.

— Két hete ismer mindössze.

— Egy francia még ennél rövidebb idő alatt is lángra lobban. De hogy bizonyítsam be? Tegyen próbára!

— Ez az! Próbára teszem —

mondta Miss Judith tapsolva. Pillanatig gondolkodott, majd hirtelen így szólt: — Megvan. Ön két hónapot tölt az atyám műhelyében... Azt akarom, hogy az uramnak ne csak címe, de intelligenciája, energiája is legyen és megmutassa, hogy nem veti meg az őseim mesterességét. Rendben van?

Lérnee de Charnay-nak nem nagyon tetszett a dolog, de hirtelen maga előtt látta Isaac Dietrich s többi hitelezőjét, meg Miss Judith szemtelen bizonytalansággal nézte végig — hát kijelentette:

— Rendben van.

Percy Aster ép arra jött. A leánya hamarosan fölvilágosította a történetek felől. Másnap háromszáz frank havi fizetéssel lépett be Charnay gróf jövendő apósa üzletébe.

Az első nyolc nap keserves kinok közt mult el. Sokat gondolt a szegény gróf Judith millióira és kegyetlen hitelezőire, hogy kitartást, bátorságot merítsen. Majd változást észlelt magán. Új világ nyílt meg előtte, új ember lett. Az óriási gyarak, az ott foglalatoskodó munkások tömege megmutatták neki előző élete üres céltalanságát és bámulni kezdte Percy Astart, aki e nagy művet erős kezei-

a szempont fogja irányítani szerdán az elhatározásokat s ha ennek a szempontnak jegyében öltenek majd testet a választási eredmények: akkor csak a békés, eredményes munkát s a közös becsületet szolgálatát várhatjuk a rekonstruált törvényhatóságtól.

A pénzintézetek zom- Osztatlan s élénk pléni szövetsége. érdeklődés várja a zemplénmegyei bankok holnapi gyűlését. A zemplénvármegyei egyesület megalakításával a pénzintézetek országos szövetsége egy újabb erőforráshoz jut és csak fokozódik annak a munkának az intenzivitása, melylyel a szövetség egyfelől a pénzintézeti érdekek védelmében, másfelől meg a hazai hitelviszonyok rendezésének munkájában esztendőig óta elől jár. Nagy s az egész országot átfogó tömörüléssé nőtte ki magát a szövetség és az érdemei mindenfelől őszinte és lelkes értékelésre találunk. Az érdem javarészt lehetetlen elvitatni dr. Hantos Elemér, országgy. képviselőtől, a szövetség igazgatójától, aki fáradhatatlan agilitással, buzgóan dolgozik a szövetség érdekeinek a diadalrajuttatásán. S az a szívélyes viszony, mely Ujhelyhez fűzi s amelynek nem egyszer kaptuk már tanúságát azzal, hogy gazdasági ügyekvéseinkben a legjobb indulattal kívánt a segítségünkre lenni, garanciája annak, hogy az osztrák-magyar bank fiókjáért való akcióknakban magunk mellett találjuk majd a szövetség és a dr. Hantos Elemér munkásságát.

A holnapi alakuló gyűlés egybenként a már megállapított program szerint fog lefolyni. Dr. Hantos Elemér s dr. Várady Zsigmond orsz. képviselők, Deák Gyula, a Kassai takarékpénztár igazgatója, Radó Béla a pénzintézetek országos nyugdíjgyesületének igazgatója és dr. Bessenyei Zsófia sárospataki főszolgabíró fognak előadásokat tartani az alakuló gyűlésen, mely délelőtt tíz órakor a városháza nagytermében Meczner Gyula főispán elnöke alatt folyik majd le. A gyűlés iránt mindenfelől érdeklődés nyilvánul és nagyszámmal történtek jelentkezések a gyűlést követő banketten való részvételre is.

A cigányügy rendezése és Töketerebes. forgácsolódott már szét és ezer igyekvés volt meddő a fölött a kérdés fölött, hogy miképpen rendeztessék a hazai cigányügy. Minden akció hiábavalónak bizonyult és most — a viszonyok sulya alatt — Töketerebes lát hozzá, hogy rendezze valamiképpen a maga cigányügyét. 200 cigány lakik Terebesen és a Tulipán szövetség ottani fiókjá most hozzálátott, hogy rendet teremtsen a rakoncátlan faraó-ivadék között. A fiók — a diszelnök: gróf Andrássy Gyuláné és Szladek Károly községi bíró indítványára — a szövetség 3700 kor. készpénzkészletét átadta a községnek, hogy rendezhesse a cigányügyet. A lelkes igyekvésű grófnő meg felajánlotta a cigánycsaládok elhelyezéséül szolgáló házak építéséhez szükséges területet és téglát, azzal a megkötéssel, hogy minden házikó 50 □-ölnyi területen építendő. A cigánygyerekek kiruháztattak és be lettek iratva az iskolába, a szülék meg, akik csak úgy, bagóhiten éltek eddig, anyakönyvvezető elé mentek. Megbizást adott a nemes grófnő arra is, hogy a cigányok az uradalomban felesföld művelésére szorítottassanak és gondos orvosi vizsgálat alá esvén a füstös képű népség, a betegje kórházba került. Az akció, mely gyökerében akarja rendezni a töketeresesi cigányügyet, ilyenformán szokatlanul széles kereteket indult meg s tán sikerre is fog vezetni: hiszen ami a komoly anketeknek és a zord paragrafusoknak nem sikerül, az könnyen sikerülhet a nemesen érző, minden filantropiáért hevülő asszonyi léleknek.

A népszámlálás.

— Figyelemreméltó szempontok. —
— nov. 19.

Uj év első napján utnak indulnak a népszámláló biztosok s a sok színű s számláló lapoknak elkeresztelt kis cédulákkal felszerelten, látnak majd hozzá, hogy a törvény értelmében összeírják az ország lakosait. — Végső következtésében összegezni fogja a sok felágazó nagy munka: a népszámlálás, hogy az utolsó tíz évben milyen változásokon ment keresztül Magyarország. Szaporodtunk-e? Gyarapodtunk-e gazdaságban? Több lett-e a kereskedő és az iparos? Sőt azt is meg fogjuk pontosan állapítani, hogy hány ezer tisztviselővel van jelenleg többje az országnak, mint volt tíz évvel ezelőtt. Bizony szomorú statisztika lesz az. A „nemzeti”-nek nevezett koalíciós kormány, hogy a hálát leróhasza támogatóival szemben, mert letagadhatatlanul hálásak voltak a koalíciós urak, a hivatalnoki kart megkésztette oly annyira, hogy a jelenlegi kormány az elődje által hozott ingyenes népoktatási törvény életbeléptetéséhez szükséges kárpótlást alig-alig, nagynehezen tudja csak fedezni. Azt is megtudjuk majd, hogy hány diplomás emberrel van több az országban, csak az a baj, hogy nem tudhatjuk majd meg, hogy hányan koplalnak állás hiányában és hány ügyvéd maradt kliens nélkül.

Különös fontossággal bírnak azonban a népszámlálás adatai reánk, magyarokra nézve abból a szempontból, hogy mennyivel szaporodott a magyarság és főképpen mennyivel szaporodott a nemzetiségek lakta vidékeken. Ez lehet csak a legfőbb s legjelentősebb célja a nagy aktusnak. A mult hó utolsó napjaiban itt járt a belügyi kormány küldöttje és a vármegyeháza nagytermébe összehívatta azokat a tisztviselőket, akik az új év beálltával 3—4 korona napidíj ellenében 10 napon keresztül a város minden zeg-zugát föl fogják keresni s egy szakelőadás keretében oktatta ki őket a számláló cédulák kitöltésére és arra, hogy miként értelmeztesse az egyes rovatok.

Nem tudom azonban, vajjon nem kerülte-e ki az illetékes körök figyelmét az a körülmény, ami a cikkemnek tulajdonképpeni tárgya s amelyre rá akarom terelni a figyelmet. Azt hiszem, nem lesz felesleges munka: a gyakorlati élet diktálja s nem szabad, hogy elkerülje a figyelmet. — Tudvalevő dolog, hogy az ország felső vidékén, főképpen a határon, sőt sajnos sok magyar vidéken is, mőzes vallású polgártársaink egy része — főképp az idősebbje — nem beszél magyarul, de egy olyan nyelvet használnak, amely tót vidéken csak félig tót és magyar vidéken félig magyar. És elkeresztelt ezt a nyelvet német nyelvnek, jóllehet az ép oly kevéssé német, mint amennyire nem tót, vagy nem magyar. A németül tudó művelt ember meg sem érti, annak dacára, hogy a hitsorsos erősen kardoskodik amellett, hogy ő németül beszél. Nézzünk csak egy példát, amit nagyszámmal produkál nap-nap után az élet. Bejön a vidéki zsidó ember a városba s kérdi tőle az ismerőse, mi dolga van itt? Mire a következő feleletet kapja a kérdező: „Ech hob á tárgyalás bám járásbíró mehot den alperes elmarasztalt!” A válasz tehát egy 10 szóból álló mondat, amelyben a legfőbb szavak mind magyar szavak, csupán a segítőszavak idegenek s azok is rossz németek.

Mernék fogadni, hogy hitsorsosom a magyar szavakat német szavakkal pótolni nem tudja, gondolatait másképpen — mint előbb citáltuk — nem is tudja kifejezni s ha a szóbanforgó polgártársat megkérdezi majd a számlálóbiztos, hogy mi az anyanyelve? hát bizonyára azt fogja felelni, hogy német. Pedig a világért sem nevezhető ez a nyelv németnek. Oly messze van az a német nyelvtől,

mint — hogy a koalíciós rend elneveseinek nyelvén szóljak — Kossuth Ferenc a függetlenségi eszméktől, vagy, hogy aktuális legyek, Wekerle a készfizeisek fölvetelétől. De mik a következmények, ha az ilyen idiomát beszélő egy néhány ezernyi lakost a számláló biztosok, mint német anyanyelvű polgárokat könyvelnek majd el? Az, hogy a statisztika összegezésében Magyarországon 1—2%-kal több németet kénytelen kimutatni, mint amennyi tényleg van s a külföldiek ujongó örömmel regisztrálják majd a hirt, hogy ime ismét szaporodott vagy legalább is nem csökkent a német elem Magyarországon.

Legyenek tehát a népszámláló biztosok óvatossak és figyelmeztessék ezeket a „német” polgártársakat, hogy a nyelvük a „jargon” s nem a német. Ez a hivatalos s tényleges elnevezése ennek a világnyelvnek, amely minden országban másképpen szól. Az orosz zsidó orosz szavakkal, az angol zsidó angol szavakkal vegyítve beszél és a némethez hasonló szavakat minden országban másképpen is ejti ki. Morris Rosenfeld, a világhírű költő zargon nyelven írta csudaszép költeményeit s minden harmadik szava vagy orosz, vagy angol. A németül és zsidóul beszélő olvasó az eredetit meg sem érti s a Rosenfeld versei épp úgy lettek lefordítva németre, mint minden más kultur nyelvre s Rosenfeldnek esze ágában sincs azt állítani, hogy a költeményeit német nyelven írta. A zsidó zsongont beszélő polgártársak nem tekinthetők tehát németül beszélő magyaroknak, magyarok s nem németek s azt hiszem, ők maguk tiltakoznának legerősebben ellene, ha azt a körülményt, hogy a zsongont beszélők, a magyarság rovására könyvelné és német elem megnövekedésének tudná be az államhatalom.

Alexander Vilmos.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Nagymihály költségvetése. Nagymihályon Czibur Bertalan elnöke alatt a költségvetési bizottság nov. hó 12-én ülést tartott s beható vita tárgyává tette Nagymihály jövő évi költségelirányzatát. A fejlődő s egyre elevebb város 1911. évi költségelirányzatát a bizottság 20.444 korona jövedelemmel szemben 61.930 korona kiadásban állapította meg. Pótadó után tehát fedezendő 41.486 korona, úgy, hogy a községi pótadó 1911. évre az állami földadó 39%-át, a többi adónemnek pedig 50%-át fogja kitenni. A városi közgyűlés legközelebbi ülésén fogja tárgyalni a költségvetést, mely tagadhatatlanul magas pótadóval kénytelen operálni.

(Az állami tisztviselők új nyugdíjszabályzata. Az állami tisztviselők új nyugdíjszabály-tervezetét már elkészítették a pénzügyminiszteriumban. E tervezet szerint ezután nem 1200 korona lesz az alapösszeg, hanem 1400 korona, amelyhez az illető állami tisztviselő fizetésének nagyságához képest az eddigi 20 százalékos helyett 30 százalékos fognak számítani. A lakásbér egyrésze is beszámítódik a nyugdíjba. Ellenérték gyanánt évenként a tisztviselők fizetésének 4 százalékát levonják a nyugdíjalapra. A szolgálati idő 40 év helyett 35 lesz.

(A szőlőfelújítási kölcsönök. A szőlőfelújítási kölcsönök nyújtásának határideje az 1896. évi 5. t. c. szerint f. év végével lejár, miért is csak azon kérvények lesznek tárgyalhatók, melyek dec. hó 1-ig már a tarcali vincellériskola igazgatósága által adott véleménnyel is ellátva kerülnek a kölcsönöket megszavazó bizottság elé. Ezen kölcsönt esetleg még igénybevenni szándékozó szőlőbirtokosok tehát kellően felszerelt kérvényeiket lehetőleg mielőbb, de mindenesetre oly időben nyújtásuk be a tarcali vincellériskola igazgatóságához, hogy a talajvizsgálatok még nov. hó folyamán megejthetők legyenek.

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

A vándortárlat.

Eger, Miskolc, Kassa és Eperjes mind egy-egy diadalmas stációja volt a felvidéki vándortárlatnak és lelkesedéssel és megbecsülve az akcióban rejlő minden kulturális jelentőséggel, fogadta a vármegyei társadalma a tárlatot. A kulturát jelentő s a magyar festőművészet megizmosodását — az a néhány száz kép, mely a legjava magyar festők esetje alól került a vármegye nyivánosságára elé. Nagyszerű és az erejében meggyőzőhetetlen vallomás az a kétszáz és néhány kép arról, hogy beérte már a magyar festőművészet a nyugateurópai pikturák szintjét és az az áldozatkész, nemes lelkesedés, mely mindenfelé fogadja a tárlatot, csak annak bizonyossága, hogy a kulturális megerősödés egyik legbiztosabb garanciáját a magyar képzőművészetek diadalmas előretörésében látjuk. Az emberi érték s a kulturális jelentőség kultuszával egy a képzőművészeti társulat vándortárlata és illesse elismerés mindenkét, aki az erejével, a becsülettel lelkesedésével csak munkál a tárlat sikerén.

Nem akarunk mi itt most akadémiás ismertetéseket adni és félve kerüljük a kritikát, melyet most joggal izgathatna, hogy sorra analizálja a tárlat értékeit. Nagyszerű s elismeréssel fogadott tárlatokat jártak végig azok a képek és mindenfelé imponáló volt a sikerük. Híven és komoly értekekkel demonstrálják, hogy a magyar festőművészet semmivel sem marad mögötte a nyugateurópai színvonalnak és nekünk magyaroknak sokszoros kötelességünk, hogy a magyar erő ezt a gyönyörű hajtását virágzásához juttassuk. A tárlat e hó 22-ig marad Ujhelyben és önmagával szemben való kötelessége a város és a vármegye társadalmának, hogy minden lelkesedésével és minden jóakarásával a tárlat segítségére legyen.

A Kazinczy kör.

A Kazinczy kör lerázza magáról a nyári álmat és november huszonhatodikán munkához kezd. S megtudjuk érteni azt az érdeklődést, mely az első estélyt várja. A vármegyének a Kazinczy kör egyetlen olyan társadalmi egyesülése, mely könnyed és művészen ható eszközökkel munkál a kultúra általánosításán. Gyönyörű a hivatása s olyan programot rejt magában, mely joggal hív ki minden lelkesedést és kell, hogy maga mellé sorakoztassa azokat az igyekezeteket, amelyeket a nagy kulturális célok szőlőitának porondra. De csak addig, amíg valójában azt a hivatást szolgálja a Kazinczy-kör, mely életre keltette és nem azt ambicionálja, hogy ekszulzív s nálunk még helyt nem álló igyekvések által sajátítassék ki a Kazinczy kör minden ereje és a közönségnek a körrel szemben való minden jóakarata.

November 26-án, a vármegyeháza nagytermében fog lezajlani a kör ezidei első estélye. Dr. Kvirsfeld Lászlóné urnő, Havel Edit zongoraművésznő és Füredi Sándor hegedűművész a vendégei ezuttal a Kazinczy-körnek és az estély műsora a következő: 1. Beethoven: Sonate, Op. 12, No. 2. Füredi—Havel. 2. a) Chopin: Prélude (Des) b) Bordkiewicz: Polonaise, Op. 8. No. 3. Havel. 3. Mendelsohn: Suleika és Havel, Op. 8. No. 12. énekli Dr. Kvirsfeld Lászlóné urnő Székely Lajos ur zongorakísérettel. 4. a) Wieniawski: Legende, Op. 17. b) Wieniawski: Polonaise, (A). Füredi. 5. Wagner—Liszt: A csendes tűzhely mellett. Havel. 6. a) Vieuxtemps: Réverie, Op. 22, No. 3. b) Hubay: Csárdajelenet (Repülj fecském) Füredi. Kezdeté pont 6 órakor. Helyárok: tagoknak 1 kor. nem tagoknak 2 kor.

HIREK.

A Balaton és környéke.

Némi kivonata a holnap, folyó hó huszadikán a szabad liceumban vetített képekkel tartandó előadásnak.

Balaton, hazánk legnagyobb tava, a Dunántul közepe táján északkelet-délnyugati irányban terül el. Alakja hosszukás téglalpra emlékeztet. — Hosszúsága 76 km. Szélessége az egyes helyeken nagyon is különböző: legszélesebb az északkeleti részénél, ahol 12 km., a legkeskenyebb a tihanyi félszigetnél, ahol 1,5 km.-nyiri szűkül össze, egyéb helyeken szélessége 6—8 km. között váltakozik.

Balaton a sekély tavak közé tartozik, amennyiben átlagos mélysége 3—4 m. Legmélyebb ott, ahol a legkeskenyebb, t. i. a tihanyi-félszigetnél, itt ugyanis egyes helyeken 12 m. mélységű. Balatonnak e sajátosságával, t. i. sekélységével kapcsolatos az a tény, hogy könnyen átmelegszik és így alkalmas a fürdésre.

Balaton és környékének az éghajlatára épen úgy, mint Sátoraljaújhely éghajlatára, az északkeleti légáramlás van a legnagyobb befolyással, amelyet nálunk a kassai szélnek, ott bakonyi szélnek neveznek. A bakonyi szél okozza, hogy Balaton és környékén nyáron a hőmérsék hirtelen lehül s télen a hideg még fokozódik. A bakonyi szél sokszor a Balatonnak egész vízterét, sőt a fenék homokját és iszapját is mozgásba hozza. Minthogy a Balaton északi partját a kiemelkedések csaknem szakadatlan egymásutánja szegi be s ennek következtében a partszegély véde van az erős szél hatása ellen, amely tehát a parttól némi távolságban zudul a Balaton felületére és hatalmas hullámokat indít a part felé. A déli parton tehát gyakoribb az erős hullámozgás, ami az álló-vízi fürdés egyik főkélléke, a déli parton sokkal gyakoribb, mint az északi. A hullámzással kapcsolatos a déli oldalnak az az előnye is, hogy a fenék homokos, mert a folytonosan hullámzó vízből az iszap nem rakodhatik le. Az északi parton gyöngébb lévén a hullámozgás, az iszap könnyebben rakodhatik le és tényleg az északi oldalon sok helyen iszapos a Balaton fenéke.

Balaton déli része tehát alkalmasabb a fürdésre, mert fenéke homokos és gyakori a hullámverés. De a déli oldalon a fürdő és nyaraló telepek rohamos fejlődését előmozdította az is, hogy a déli oldalnak már régebben van vasútja, míg az északi oldal vasútja csak a legutóbbi időben nyílt meg. Ez utóbbi körülmény az északi oldal fejlődésére kétségkívül előmozdítólag fog hatni annál is inkább, mert az északi oldal tájképi tekintetben sokkal szebb, mint a déli. A déli oldal az emberi munka által lett széppé varázsolva, míg az északi már a természetből az.

Mellőzöm a Balaton északi oldalának leírását, mert nem régiben volt erről szó az újság hasábjain.

Végezetül megemlékezem még arról, hogy a szabad liceumban a földrajz és természetrajz köréből merített tárgyak megismertetésével mi-féle célokat akarunk elérni. Főcélunk az, hogy a hallgatóságban felkeltjük az érdeket a természet szépsége iránt és tápláljuk az érdeklődést. Minthogy az előadások tárgyát legtöbbször hazánk természeti szépségeiben nagyon is gazdag tárházából fogjuk meríteni, tehát ezek által egyszersmind azt a célt is el fogjuk érni, hogy az érdeklődő közönség hazánkat egyre jobban és jobban meg fogja ismerni.

Dr. Visegrádi János.

— Kinevezés. Az igazságügyminiszter Vagányi Ferenc sátoraljaújhelyi kir. törvényszéki írnokot irodatisztává kinevezte.

— Halálozás. Mélységes, fájó gyásza van újból a zempléni vármegyei közéletnek. Desseffy Tamás, cs. és kir. kamarás, nyug. főkonzult ma reggel Tolcsván szívszélhűdés folytán 54 éves korában hirtelen elhunyt. Lelkes, becsületes harcosa volt a vármegyei érdekeknek és fáradszaktalanul, nemes buzgósággal vette ki a részét minden közérdekű küzdelemből. Tagja volt a vármegyei törvényhatóságnak, Tolcsva város képviselőtestületének s egy sereg társadalmi egyesülésnek, vármegyei bizottságnak és szimpatikus, kedves egyénisége s minden jóért, szépért való lelkes munkakészsége a vármegye osztatlan szeretetét, bizalmát szerzték meg Desseffy Tamásnak. Halála mélységes részvétet kelt mindenfelé és Desseffy Tamással Zempléni vármegye közéletének egyik lelkes, értékes harcosa dőlt a küzdők sorából.

— Áthelyezések a Mávnál. Náday Lajos helybeli máv. felügyelő a miskolci üzletvezetőséghez áthelyeztetett és a számosztály vezetésével megbízott. — Rösner Tivadar itteni máv. forgalmi főnök hasonló minőségben Losoncra áthelyeztetett. A távozó, közszerepben álló vasuti főtisztviselő tiszteletére kartársai, számos barátja és tisztelői ma este a színház-teremben búcsulakomát rendeznek.

— Tárczy Pál emléke. A sátoraljaújhelyi ügyvédek a halottak napján korán elhunyt kartársuk, dr. Tárczy Pál sirhantját a kistárkányi temetőben hű emlékezteték jelölésével koszorúval díszítették fel. A mélyen sujtott édesanya most megatható levélben adott kifejezést köszönetének a kegyeletes megemlékezésért.

— Ügyvédek jelölése. A sátoraljaújhelyi ügyvédi kar szerda délután Ambrózy Nándor elnöke alatt értekezletet tartott és az ügyvédek kuriai fegyelmi tanácsának tagjává a maga részéről dr. Rosenthal Sándor sátoraljaújhelyi ügyvédet jelölte.

— Reform a piacon. Az újhelyi hetipiac az utóbbi napokban egy üdvös reformot ért meg. Schmidt Lajos rendőrkapitány rendelkezése hosszú falványok kerülnek — vásárok alkalomával — az utcákra és az élelmi szerek többé nem a földön, de az állványon kapnak helyet. Tagadhatatlan, hogy ez az intézkedés erősen szolgálja a piac tisztaságát; most már csak az van hátra, hogy az összes piacok lehetőleg egy helyen tömösítenek és ne szórják sokfelé — máshol lévén a baromfi, máshol a zöldség s máshol a halpia — a vásárló közönységet.

— Az első zsúr. Az izr. nőegylet választmánya elhatározta, hogy az elmúlt években oly fényesen bevált tea-zsurokat ez évben is megismétli. Az első zsúr f. hó 27-én rendezte a „Magyar Király” szálloda udvari termében. A rendezést egy nagyobb hölgybizottság vállalta magára élén dr. Rosenthal Sándorné elnökkel és Schön Sándorné alelnökkel. A rendezőség nem bocsájt ki külön meghívókat, hanem ez uton kéri a közönséget, hogy ezen kellemes szórakozást nyújtó és egyben a jótékonyt is szolgáló mulatságot pártolják.

— Ruhakiosztás. A munkácsi állami gyermekmenhely igazgatósága a menhely részéről tartásba és gondozásba kiadott gyermekek részére most küldte meg a télire való ruhát és lábbelieket, melyeket dr. Stern Armin, a gyermekmenhely itteni orvosa osztott ki az apró gyermekek között.

— Kiténtetés. Szeptember hó végén zajlott le a folyó évi országos baromfiállítás Nyiregyházán. A rendezőség a bíráló-bizottságba a hírneves sárospataki tenyésztőt, Bogay Elemért is beválasztotta s így esett meg, hogy a többszörösen arany- s ezüstérmekkel kiténtetett jury-tag pompás emdeni lud kollekcióját ez

alkalommal csupán versenyen kívül mutatta be. A hatalmas példányok már messziről feltűntek s állandóan magukhoz vontatták a közönség figyelmét. Maga a jury is a legteljesebb elismerését fejezte ki a kollekciónak, hogy a páratlan állatot nem részese-síthette ez alkalommal is a legelső díjban. A hazai sikerek mellett a tenyészítő a mult tél folyamán a berlini nagy nemzeti kiállításon is dícséző oklevelet nyert, most pedig egyszerre Magdeburg és Dreza városok hívták meg kiállításon való részvételre. E két nagy német kiállítás rendezősége ugyanis a hazai tenyésztők közül csak Bogayt szólította fel részvételre, Bogay a meghívást el is fogadta s legközelebb már utnak is indítja állatait. — A várakozásoknak bizonyára mindkét helyen meg is fog majd felelni a nagyszerű kollekción.

— Kiküldetés. A homonnai faipari szakiskola arról értesítette a kassai kamarát, hogy az iskola felügyelőbizottságába kiküldött kamarai tagok mandátuma lejárt. Ennek folytán a kamara tegnap tartott közgyűlésében, eddigi buzgó működésük elismerése mellett, újból Kelemen Kálmán ügyvédet és Oesterreicher Hugó bankigazgatót küldte ki a homonnai faipari iskola felügyelő-bizottságába.

— Kiténtetett óvónők. A Lőcsén rendezett országos kisedővői kiállításon vármegyénkől Varga Margit zempléni és Királyfalvi Irén tokaji kisedővónők vettek részt. Varga Margit kiváló gyermekmunkái nagy feltűnést keltettek a kiállításon, ugyszintén nagyon sikerült Királyfalvi Irén óvónőnek a hegyaljai szüretet bemutató szemléltetése. A zsüri Varga Margitot bronz éremmel, Királyfalvi Irént meg elismerő okirattal tüntette ki, ugyszintén elismerő oklevelet nyert a két óvónő intézete is. A kiállítást rendező bizottság e napokban küldte meg a kiténtetéseket a két óvónőnek.

— Feltékeny cimborák. Szűcs János és két társa már régen keresik az alkalmat, hogy egy új helyi kereskedő kocsisával, egyik veszedelmes vetélytársukkal találkozzanak s vele röviden leszámoljanak. A kedvező alkalomra nem sokáig kellett várniok; e napokban vetélytársukat meglesték és amidőn szikvizet szállító szekerekéről leszállott, neki estek és alaposan elpáholták. Mikor vele végeztek, a jól sikerült művelet végrehajtása után a szikvizet kocsi ellen intéztek nem kevésbé sikerült támadást és rövid néhány perc alatt szilánkokra törtek egy esomó szikvizet üveget s azzal, mint akik jól végeztek munkájukat, — megelégedetten távoztak a helyszínről. Az esetet bejelentették a rendőrkapitányságnál, ahol a verekedő legények kihallgatása alkalmával megállapították, hogy az egész dologban egy leány személye játszik közre. A leány miatt szenvedt most sérüléseit a kocsi és a leány oka a szikvizek megsemmisülésének is. Az esetnek a bíróságnál lesz folytatása és befejezése.

— Új járásbírósi helyiség. Az igazságügyi költségvetésben 940,000 korona van előirányozva új járásbírósi épületek és fogházak építésére. Ebből az összegből kap új járásbírósi épületet vármegyénkben Varannó.

— Esküdtszéki tárgyalás. A sátoraljaújhelyi esküdtbírósg előtt hét-főn kerül sorra az őszi esküdtszéki ciklus egyetlen tárgyalása. Ifj. Nagy István és felesége, kesszényéni lakosok vannak gyilkosság büntetével vádolva s a büntető tanács elnöke Wieland Lajos kir. ítélőtáblai bíró, szavazóbírák meg Görömbey Balázs és Lázár Sándor törvényszéki bírák lesznek.

— A legtöbb közönséges használtószer a tulajdonsággal bír, hogy még állandóan nagyobbodó adag használata mellett is folyton veszt hatásától. Az oly sok orvos által di-

csért Ferencz József-keserűviz ki-tűnő oldó és hashajtó hatása ellenben még számos használat esetén is mindig egyforma marad. A valódi Ferencz József-keserűviz a belet gör-csök nélkül mossa ki, az étvágyat fokozza, anélkül, hogy a gyomrot bármiképp megterhelje. Ezen kiváló tulajdonságaiért a bécsi általános köz-kórházak V. orvosi osztálya beható kísérletezés után megállapította, hogy „a Ferencz József-víz a „keserűvizek” leghivatottabb képviselője.”

— A szökött huszár. Rostás János Bekecsről besorozott huszár se-hogysem tudott megbékülni a nyiregy-házai huszárkaszárnyával és katoná-élettel. Fogta magát és e napokban szépen ott hagyta és hazajött. Itthol azt panasolta, hogy a sok verést nem bírja tovább, inkább öngyilkos lesz. Ezen tettét azonban nem követ-hette el, mert már tegnap a legyes-bényei csendőrség elfogta és Nyiregy-házára vissza kísérte.

Megvételre keressük az „Ádalékok Zempléni vármegye Történetéhez” című havi folyóiratunknak az 1904. évi 3. és 4., valamint az 1905. évi 1. 2. és 3. füzetét. A füzetek példányait kétszeres árban vesszük meg.

A kiadóhivatal.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében elsőrendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátoraljaújhely Széché-nyitér 9.

— Aki igazán fajtisztja, egészséges oltványokkal óhajt, teljes bizalommal forduljon Vityé Miklós elő-nyösen ismert és a legmesszebbben bizalmat megérdemlő szőlőoltványte-lepéhez, Ócsanád, Torontálmegye, ahol hazai és amerikai vesszők, faj-tisztán olesó árban és pontos leki- ismeretes kiszolgálás mellett kaphatók.

— Vérszegénység, étvágytalan-ság, idegesség gyógyi.ására és gyenge gyermekek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal leányok erősítésére a legkitűnőbb készítmény a Krieger-féle „Tokaji china vasbor”. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, na-gyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg ára 3 kor. 20 fillér, nagy üveg 6 korona a gyógytárakban. Postán küldi utánvétellel vagy a pénz előze-tes beküldése után Krieger Korona gyógyszerháza, Budapest, Kálvin-tér.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVÍZ
ÜDÍT-GYÓGYIT

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványvíz.

Vese és hólyagbajknál, a vesemedence elült hurutjainál huykó és fővényképződés-nél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmánál kitűnő hatásának bizonyuit. Orvosiilag ajánlva.

Főraktár: Behyna Testvérek cégnél Sátoraljaújhely.

NYILT TÉR. *)

BORSZÉKI

ez ásványvizek királya, angolkór és vérszegénység ellen páratlan gyógy-szer. Mint üdítő és hűsítő ital a leg-lső minden vizek között.

Főraktár Sátoraljaújhelyben:

Vilkovszky és Tóth cégnél.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felölös szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.
Főmunkatárs: Majtényi Géza.
Helyettes szerkesztő: Roboz Hugó.
Laptulajdonos: Éhler Gyula.

Kazi
évi má
ból, fű
ségelt
emelet
Böve

Budape

2678/1910

Árver

A v
könyvi ha
talanné
végrehajt
tökeköve
ügyében
varannó
rannó kö
számu tjt
812 □
ből kisko
az árver
káltási ár
jelölt ing
hó 6-11
női kir.
lyiségebe
állapított
t.-cz. 26.
ingatlan
igértetik

Árv
becsárán
pénzüli
szikk 4
és az 18
alatt ke
-ában
kiküldö
L.X. t.-
a bírós
szabálys
Ke
telekkö
21-ik n

Zon

Z
feljeb
levág
jó va
rövid
Elője
valam
déseli
32. sz
felnö
adok

2679/1

A
könyv
végreh
szenev
léki i
kir. 16
levő, a
női 14
foglat
var és
házi
kítunt
feljeg
2282
hogy
decze
a var
hivata
verés
évi X
clada
kor.
verés

lanok
20 fil
az 18
mal s
3833,
rende
ban
L.X.
a bír
bálys
hatós

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban 1911. évi május 1-től egy négy szobából, fürdőszoba és az összes szükségelt mellékhelyiségekből álló emeleti lakás bérebeadó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

Csapó Lajos,

Budapest I., Enyedi-utca 18. sz.

2678/1910. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dirhon Bertalanné végrehajthatónak, kisk. Kursma Sándor végrehajtást szenvedő elleni 27 korona 80 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, Varannó község határában fekvő, a varannói 196. számú tjkvben A. I. sorsz. alatt foglalt 17. hr. sz. 812 □ ölet tevő 221. számú ház, udvar s kertből kiskoru Kursma Sándor nevén írt 1/5 részre az árverést 800 korona ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1910. évi december hó 6-ik napjának d. e. 10 órájkor a varannói kir. bíróság mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilv. árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak ugy fog eladatni, ha ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 80 koronát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1910. évi október hó 21-ik napján.

Kail, kir. járásbíró.

Zongoratulajdonos urak b. figyelmébe!

Zongorahangolást négy koronától feljebb; javítást, bőrzést, hurozást és levágást olesón vállalok. — Használt jó vagy rozskarba lévő, hosszú vagy rövid zongorákat megvételre keresek. Előjegyezni lehet Szabó és Trócsányi, valamint Löwy Adolf zeneműkereskedéseibe és lakáson Apponyi-utca 32. szám. — Zongora-leczkét naturból felnőtteknek is, havonta 10 koronáért adok. Becses pártfogást kér

Guna Gyula

zongora-hangoló,

Sátoraljaujhely, Apponyi-u. 32.

2679/1910. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bek Mihály végrehajthatónak, Tírpák Zborai Julia végrehajtást szenvedő elleni 200 kor. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. bíróság) területén lévő, a Varannó község határában fekvő, a varannói 161. sz. tjkvben A. + 1. sor 79. hr. sz. a. foglalt 177. öi. számú 290 □ ölet tevő ház, udvar és kert belsőszégre, melynek 176. és 178. sz. házakkal (az udvar közösség telekkönyvileg van kiüntetve), — a B. 5. alatt Tírpák János javára feljegyzett tulajdonjog törlési per sérelme nélkül 2282 K. kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1910. évi december hó 5-ik napjának d. u. 2 órájkor a varannói kir. járásbíró-ág mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-czikk 26. §-a szerint csak ugy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árából 1223 kor. mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 228 korona 20 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni, avagy az 1881. LX. t.-czikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál, 1910. évi október hó 21. napján.

Kail s. k., kir. járásbíró.

Kiadó üzlethelyiség.

Sátoraljaujhelyben, a város központján egy szép nagy üzlethelyiség azonnal is kiadó. Czim a kiadóhivatalban.

Eladó birtok.

A vissi határban mintegy 190 (1200 ölével számított) magyar hold tagbirtok, mely áll mintegy 50 hold rétből s legelőből és 140 hold kitünő minőségű fekete szántóból, jutányos áron

szabad kézből eladó.

Értekezni lehet

Dr. Szabó László ügyvédnél
Nyiregyházán.

Globin

a legjobb
cipőtisztítószer



MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamazás végett.

Leszámítol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Zongoraterem
és kikölcsönző intézet.

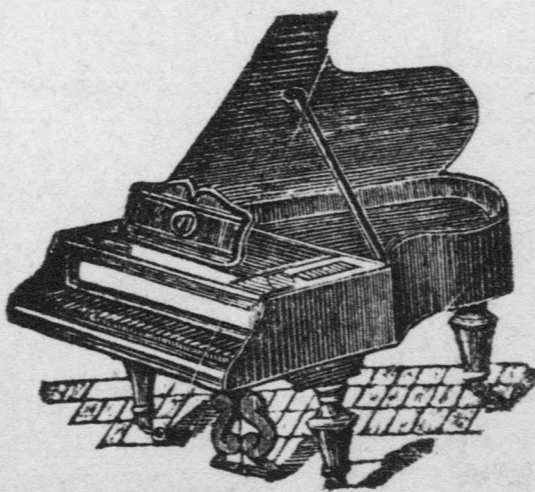
Uj és használt
Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron

ugy eserebbe, mint részletfizetésre kap-
hatók, továbbá zongora hangolás és
javításra előjegyzések eszközölhetők

Udvardi Szaniszló utódánál

Sátoraljaujhelyben. (Dr. Szepessi-ház.)



Meghívó.

A lasztoméri fogyasztási hitel-
szövetkezet 1910. december hó
4-én d. u. 3 órakor közgyűlést
tart.

A közgyűlés tárgya:

Az 1910. évi mérleg megállapi-
tása és a szövetkezet felszámolása.

A részvényeseket — kik most
már a jelenlévők számára való tekin-
tet nélkül határozhatnak — ezen köz-
gyűlésre tisztelettel meghívja

az igazgatóság.

Bérbe adó lakás.

5 szobás uri lakás, mellék-
helyiségekkel egyetemben, azon-
nal kiadó. Ugyanott 110 szekér
széna és sarju eladó. — Hol?
Megmondja a kiadóhivatal.

511/1910. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. év LX. t.-c. 102. illetőleg az 1908. évi XLI. t.-c. 19. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VII. ker. kir. járásbírósnak 1905. évi Sp. VIII. 1978. számú végzése következtében dr. Dénes Rezső ügyvéd által képviselt Siiss & Friedmann cég javára 350 kor. s jár. erejéig 1906. évi február hó 1-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 692 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bu-
torok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagymályi kir. járásbíró 1909. évi V. 126. számú végzése folytán 162 kor. 95 fill. tőkekövetelés, ennek 5% kamatai, 1/50 váltódíj és eddig összesen bíróság már megállapított költségek erejéig Nagymályban, végrehajtást szenvedő lakásán leendő meg-
tartására 1910. évi november hó 21-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény-cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagymály, 1910. évi november 1-én.

Fodor József,
kir. bírósági végrehajtó

Ügyvédjelölt,

ki a tót és német nyelvben jár-
tas s a gépiráshoz is ért, azoni-
nal beléphet irodámba.

Dr. Kasztriner László,
ügyvéd. (Varannó.)



Védjegy,

Jól jár, ha

tudomásul veszi, hogy ujab-
ban utánozzák a valódi

PALMA-KAUCSUK-

CZÍPÓSAROK mindenütt ismeretes, jellegzetes dobozait. Az utánzott dobozokban természetesen csak közönséges gummisarok vannak, jól teszi tehát, ha károsodását megőrzendő, a valódi **Palma-kaucsuk-czipósarok** minden dobozon látható védjegyre ügyel!

Védjegy.



Keserűviz vásárlásnál kérjen határozottan

KIRÁLY

keserűvizet. Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza.

A legjobb és legolcsóbb.

Kapható az összes helybeli fűszerkeresknél.

A „Király” keserűviz-forrásváltata:

Erzsébet királyné sósfürdő
Budapest-Kelenföld.

Szőlőoltványok

szőlővesszők s finom érmelléki borok beszerzésére legelőlegesen ajánljuk a legjobb hímővnek örvendő

Szücs Sándor Fia

szőlőtelepét Bihardiószegen.

Képes árjegyzéket tanuságos tartalommal ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzéknek egyetlen házból sem szabad hiányozni, mert sok, mindenkit érdeklő dolgot tartalmaz. Tehát senki el ne mulassza egy levelező-lapon kérni.

Olcsó ár, pontos kiszolgálás.

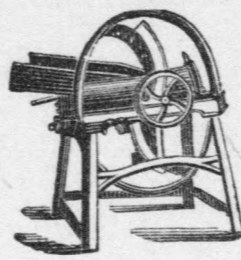
Több ezer elismerő levél.

Készlet: 3 millió.

FLEISCHER és TÁRSA

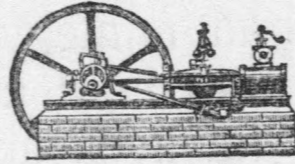
gépgyára és vasöntődeje Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:



Szeeskavágókat kézi vagy járgányhajításra
Répavágókat és tengeri morzsolókat.
Olajgyár berendezéseket.
Örlő- és daráló malmoikat. Progresz-tisztító
gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárban.

Gazdasági gépeink képes. valamint öntődeink gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Löbl Jakab-féle

POLENAI

ásványviz

Polena (Bereg megye.)

Dr. Bodor Fülöp szolymai járási tisztviselő orvos, dr. Spanyol Béla nyug. honvéd törzsorvos, dr. Lendvai Vilmos, dr. Reisman Arnold és dr. Rózsa orvosok véleménye a dr. Lieberman tanár által vegyelemzett ásványviz felett:

A **Polenai** természetes ásványviz szénsavval telítve nemcsak kellemes üdítő ital, mely bármely hasonló és külföldi ásványvizzal egyenrangú, hanem szerencsés vegyi alkotászeinél fogva javaltta teszik a légző szervek hurutos bántalmainál, tüdő bajban szenvedőknél, a rendellenes emésztés következményeinél, valamint a gyomor és a belek idült hurutjainál; csusz, köszvény, vérszegénység és sápkór okozta általános gyengeségeknél is.

Egy fél literes üveg ára 14 fillér.
Egy láda 60 fél literes üveggel 7 kor 80 fillér.

Az üres üvegek 4 fillérért, az üres ládák 60 üveggel 2 korona 40 fillérért visszavétnek.

Főraktár: Sátoraljaujhely és vidéke részére:

GLUCK SAMU kereskedésében
Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 12.

KORSZAKOT ALKOTÓ UJDONSÁG a TÉGLAIPARBAN.

Szabadalmazott 1910 modellű Téglavetőgép.

10 óra alatt 10-12,000 téglát állít elő bármilyen téglagyártásra alkalmas anyagból, minden előzetes előkészítés nélkül. Teljesen pótolja a kézi vetést. Hajtóerő két ló, két ökör, vagy egy 5-6 lóerős motor. Nem kell hozzá sem gépház, sem alapozás, kezelésére gyermekek is megfelelnek. Olcsó beszerzési ár.

Téglagyárak teljes berendezése,

iszapoló berendezések, kőtörők, golyó és dobórlómalmok.

A meissen „Jacobiwerk” (Németország) vezérképviselése

Gellért Ignác és Társa

Budapest, VI., Teréz-körút 41.

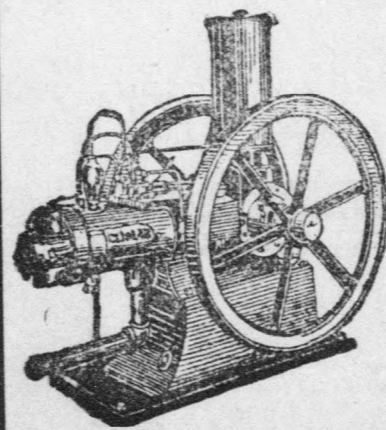
Legmesszebbmenő jótállás. Kedvező fizetési feltételek

Gyermekjáték
a Schicht szappannal való mosás,
mert egyszerre tisztít és fehérit is,
s megtakarít minden fáradságot
és megerőltetést!



CLIMAX

nyersolaj-motorok
és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!

se pénzügyöri ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

BACHRICH és TÁRSA

Budapest Wien Hamburg

Motorgyári fióktelep:

Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tőzsde-palota.)

MOTORYÁR

Wien, XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.

TÖRLEY

TALISMAN

CASINO RÉSERVÉ

Schunda-féle czimbalmok

jutányos áron részletre is kaphatók

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.



TANTÁL-LÁMPA

a legjobb fém-szálas izzólámpa

Áram-megtakarítás kb. 60%. Fehér fényvel ég. Rázkódásoknak ellen áll. Igen tartós. Minden helyzetben kifogástalanul ég. Nagyobb rendeléseknél % magas engedmény %

Megrendelhető:

Magyar Siemens-Schuckert-Műveknél
Bpest, V., Lipót-körút 5.



Cs. és kir. szabadalm. **sérvkötők** pneumatikus gummi pelottával. Haskötők hülyék és urak részére minden altesti betegség és lógó has ellen. Gummi göresér harisnyák. Műlábakat és műkezeket amputáltak részére, testgyenesítő-, járó- és támogató gépeket, mű- és támasztó fűzőket, egyenestartókat ferdénnyeltek részére, valamint a betegápoláshoz tartozó összes czikkeket készít a technika legmodernebb elvei szerint, legjutányosabbgyári árak mellett

KELETI J. cs. és kir. szabad. sérvkötők és testgyenesítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaherceg-utca 17.
Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Alapítva 1878.

Telefon 13-76.

Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Schön Sándor és Barna D. cég

sátoraljaújhelyi divatáruháza

összes raktáron lévő árukat az üzlet végleges felosztása folytán

feltűnő olcsó árban kiráusítja.

Ezért mindenki helyesen és okosan cselekszik, ha e kiváló alkalmat felhasználva, szükségletét ezen cégnél beszerezni iparkodik.

Raktáron vannak: női és férfi ruhakelmék, vásznak, női és férfi fehérneműk, menyasszonyi kelengyék, szőnyegek és függönyök nagy választékban.

Feltűnően olcsó árak.

Valóságos Istenáldás!!

a debreczeni szárított és tőzeggel komposztírozott fekátrágya. Elsőrendű felül nem mulható légeny és foszfortrágya szőlők, gyümölcsösök, kapásnövények trágyázására. — Vezérképviselő:

KLÁR ANDOR DEBRECZEN
Piac-utca 77. sz.

Számos elismerő levél!

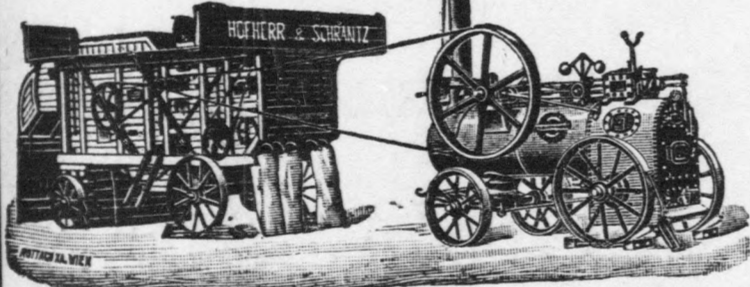
Telefonszám 445. Használati utasítás és részletes felvitágosítás díjmentesen. A készlet rövidesen elfogy, siessen szükségletét megrendelni. Kipróbálni bármely kis mennyiségben el ne mulassza! Szuperfoszfát, thomassalak, feltárt-csontliszt vaggonszámra és kisebb mennyiségben is irodámnál megrendelhető.

A műtrágyából állandó raktár!

HOFFHERR ÉS SCHRANTZ

BUDAPESTI GÉPGYÁR

ZEMPLENVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.



Sürgőnyezim:
DIÓSZEGHYÉK
Sátoraljaújhely.

Interurbán telefon szám: 112.

Diószeghy Pál és Társa

SÁTORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Ajánljuk az általunk képviselt elsőrendű gyártmányokat:

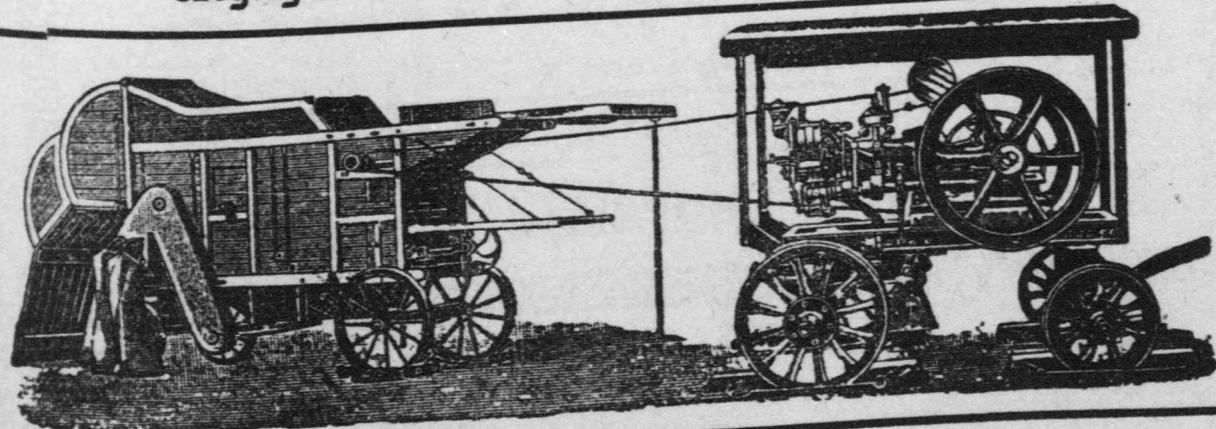
Elsőrendű gőzoséplő és motoroséplő készleteket. Ipari célokra minden fajta gőzgépeket, valamint motorokat. Műszaki eszközöket mindennemű üzemhez. Vetőgépeket, ekéket, rostákat, konkolyozókat, szecskavágókat, továbbá: tárosás boronákat, altalajtömörítőket, aratógépeket, gereblyéket.

A legfinomabb gépolaj, hengerolaj, motorolaj, továbbá kenőcs és elsőrendű kocsikenőcsöt. — Szalonnát a legjutányosabban szállítunk.

Felveszünk élet- és tűzbiztosításokat.

A legfinomabb gyártmányú zsákokat és ponyvákat állandóan raktáron tartjuk.

Czégtagok: DIÓSZEGHY PÁL és KELETI GÉZA.



A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII. József-körút 28. szám (Békkocsis-utca sarok), valamint IV. kerület, Ferencziak-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

1416/1910. kj. szám.

Varannói körjegyzőség.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a varannói körjegyzőséghez tartozó községek határaitban gyakorolható vadászati jogok 1911. január 1. napján kezdődő és 1916. december hó 6. napján végződő 6 (hat) évre nyilvános árveréseken a következő helyeken, napokon és kikiáltási ár mellett bérbe fognak adatni:

Varannón	1910. decz. 10-én d. e. 10 órakor, kikiált. ár 70 K.
Magyarkrucsón	1910. " 14-én d. e. 11 " " " 38 "
Alsókomaróczon	1910. " 14-én d. e. 9 " " " 93 "
Csicsókán	1910. " 15-én d. e. 11 " " " 90 "
Meréspatakon	1910. " 15-én d. e. 9 " " " 45 "

mely helyekre és határidőkre a bérelni szándékozókat azon értesítéssel hívom meg, hogy az árverési és bérleti feltételek a körjegyzői irodában megtudhatók. Kelt: Varannón, 1910. november 10.

Füzesséry Pál,
körjegyző.

Esterházy-cognac

mindenütt kapható!

Esterházy-cognac

a közönség kedvenc itala!

Esterházy cognacgyár

Központi irodája:

Telefon 31-49. BUDAPEST, Telefon 31-49.

V., Csáky-utca 14. szám.



Hatóságilag engedélyezett végeladás.



A Budapesti Nagy Áruház teljesen feloszlik.

Az összes raktáron levő áruk, u. m.: női- és férfi ruhakelmék, vásznak, kanavászok, női és férfi fehérneműk, menyasszonyi kelengyék, szőnyegek, függönyök, sálók, téli kendők, paplanok, 1000 drb. ágylepedő liliomvászonból (drbja 80 kr.) Mindezen cikkek félárban lesznek kiárusítva.

A végkiárusítás nem a vásárló közönség megtévesztésére szolgál, hanem komoly elhatározáson alapul, amiről már az árak tetemes leszállításánál fogva is személyesen meggyőződést szerezhet.

Megtekintés vételre nem kötelez.

Kiváló tisztelettel:

A BUDAPESTI NAGY ÁRUHÁZ
Sátoraljaujhely, Rákóczi utca sarok.

6306/1910. tk. sz.

Hirdetmény.

Szolnocska, Kaponya Bodrogmező és Perbenyik községeknek telekkönyvi betétei az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely teherátvitellel az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1911. évi június hó 1. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtják be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-ában foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánának, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1911. évi június hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtják, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1911. évi június hó 1. napjáig bezárólag nyújtják be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1910. évi október hó 31-én.

A kiadmány hitelül:

Ungváry Béla,
telekkönyvvezető.

Horkay,
kir. járásbíró.

Versenyfárgyalási hirdetmény.

Az erdőhorvátii református egyház új templomának építésére (a régi torony meghagyása mellett) folyó évi december hó 6-án d. e. 9 órakor versenyfárgyalást tart.

Ajánlat csakis az összmunkára tehető és csak szak-képzett egyének pályázhatnak.

Ajánlattevő köteles a 13000 koronát kitevő költségvetési összegnek 5%-át bántpénzül letenni, mely a vállalat elnyerésekor 10%-ra lesz kiegészítendő.

A költségvetés, terv és műszaki leírás alólírott lelkészi hivatalnál megtekinthetők.

Erdőhorvátii (vasuti állomás Liszkatolcsva), 1910. november hó 14.

Sallay Sándor,
ref. lelkész.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyekben bármily e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.